



**2023/2053(INI)**

6.6.2023

# **AMANDMANI 1 - 157**

**Nacrt izvješća**  
**Tomasz Frankowski**  
(PE746.972v01-00)

Budućnost europskog knjižnog sektora  
(2023/2053(INI))



**Amandman 1**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Pozivanje 16.a (novo)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

– *uzimajući u obzir Europsku povelju o regionalnim ili manjinskim jezicima,*

Or. en

**Amandman 2**  
**Laurence Farreng**

**Prijedlog rezolucije**  
**Pozivanje 19.a (novo)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

– *uzimajući u obzir Rezoluciju Vijeća od 12. veljače 2001. o primjeni nacionalnih sustava fiksacije cijena knjiga,*

Or. fr

**Amandman 3**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Uvodna izjava A**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

A. budući da knjige imaju ključnu ulogu u našim društvima kao neprocjenjiv izvor znanja, obrazovanja, kulture, informacija i zabave te su ključno sredstvo za očuvanje i širenje vrijednosti EU-a, kulturne i jezične raznolikosti i kulturne baštine;

A. budući da knjige *i njihovi autori* imaju ključnu ulogu u našim društvima kao neprocjenjiv izvor znanja, obrazovanja, kulture, informacija i zabave te su ključno sredstvo za očuvanje i širenje vrijednosti EU-a, kulturne i jezične raznolikosti i kulturne baštine;

#### Amandman 4

Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel

#### Prijedlog rezolucije

Uvodna izjava Aa (nova)

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**Aa.** *budući da je u knjižnom sektoru zabilježen stalan pad u čitanju, posebno posljednjih godina kada je upotreba modernih tehnologija kao što su društveni mediji, digitalne platforme i aplikacije zamijenila čitanje iz užitka u slobodno vrijeme;*

Or. en

#### Amandman 5

Rob Rooker

u ime Kluba zastupnika ECR-a

#### Prijedlog rezolucije

Uvodna izjava C

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

C. *budući da knjige također imaju posebno važnu ulogu u životu osobe od vrlo rane dobi jer doprinose kognitivnom, emocionalnom i društvenom razvoju djece;*

C. *budući da knjige, **osobito tiskane knjige**, također imaju posebno važnu ulogu u životu osobe od vrlo rane dobi jer doprinose kognitivnom, emocionalnom i društvenom razvoju djece;*

Or. en

#### Amandman 6

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

#### Prijedlog rezolucije

Uvodna izjava D

*Prijedlog rezolucije*

D. budući da je europski sektor knjiga bogat i raznolik te da se objavljuje oko 600 000 naslova godišnje te se procjenjuje da je unutar EU-a u njemu zaposleno više od pola milijuna ljudi;

*Izmjena*

D. budući da je europski sektor knjiga bogat i raznolik ***i jedna je od najvećih kulturnih industrija u Europi*** te da se objavljuje oko 600 000 naslova godišnje te se procjenjuje da je ***u ukupnom lancu vrijednosti*** unutar EU-a u njemu zaposleno više od pola milijuna ljudi;

Or. en

**Amandman 7**  
**Victor Negrescu**

**Prijedlog rezolucije**  
**Uvodna izjava Da (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Da. budući da na knjižni sektor, kao i na druge sektore, utječu geopolitičke i gospodarske promjene te da on stoga mora biti otporan i fleksibilan kako bi se prilagodio tim promjenama;***

Or. en

**Amandman 8**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Uvodna izjava Da (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Da. budući da europski izdavači koji su MSP-ovi ili čak mikropoduzeća imaju ključnu ulogu u jamčenju kulturne raznolikosti u izdavaštvu;***

Or. en

## Amandman 9

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

### Prijedlog rezolucije

#### Uvodna izjava E

##### *Prijedlog rezolucije*

E. budući da se cijeli vrijednosni lanac knjižnog sektora oslanja na ravnotežu između različitih aktera, kao što su autori, izdavači, prevoditelji, knjižari i knjižnice;

##### *Izmjena*

E. budući da se cijeli vrijednosni lanac knjižnog sektora oslanja na ravnotežu između **njegovih** različitih aktera, kao što su autori, izdavači, prevoditelji, knjižari i knjižnice; **budući da svaki od njih ima ključnu ulogu i da svaka mjera koja negativno utječe na njih utječe i na cijeli ekosustav;**

Or. en

## Amandman 10

Emmanuel Maurel, Tomasz Frankowski, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy

### Prijedlog rezolucije

#### Uvodna izjava E

##### *Prijedlog rezolucije*

E. budući da se cijeli vrijednosni lanac knjižnog sektora oslanja na ravnotežu između različitih aktera, kao što su autori, izdavači, prevoditelji, knjižari i knjižnice;

##### *Izmjena*

E. budući da se cijeli vrijednosni lanac knjižnog sektora oslanja na ravnotežu između različitih aktera, kao što su autori, izdavači, **distributeri**, prevoditelji, **tiskare**, knjižari i knjižnice;

Or. fr

## Amandman 11

Diana Riba i Giner

### Prijedlog rezolucije

#### Uvodna izjava E

##### *Prijedlog rezolucije*

E. budući da se cijeli vrijednosni lanac

##### *Izmjena*

E. budući da se cijeli vrijednosni lanac

knjižnog sektora oslanja na ravnotežu između različitih aktera, kao što su autori, izdavači, prevoditelji, knjižari i knjižnice;

knjižnog sektora oslanja na ravnotežu između različitih aktera, kao što su autori, izdavači, prevoditelji, knjižari i knjižnice, *a u konačnici se oslanja na čitatelje;*

Or. en

#### **Amandman 12**

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco**

#### **Prijedlog rezolucije**

**Uvodna izjava Ea (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*Ea. budući da su autori okosnica sektora i da su ključni za razvoj društva;*

Or. en

#### **Amandman 13**

**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Hannes Heide, Andrey Slabakov, Niklas Nienau, Ibán García Del Blanco, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

#### **Prijedlog rezolucije**

**Uvodna izjava Ea (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*Ea. budući da su autori kreativni izvor svih knjiga;*

Or. en

#### **Amandman 14**

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco, Tomasz Frankowski**

**Prijedlog rezolucije**  
**Uvodna izjava Eb (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Eb. budući da izdavači imaju ključnu ulogu u lancu vrijednosti knjiga jer je veza između autora i njihovih potencijalnih čitatelja i neovisnih poduzeća ključna za slobodu izražavanja koja omogućuje da se čuje mnoštvo glasova i da se iznesu razna stajališta;***

Or. en

**Amandman 15**

**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Rob Rooker, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**  
**Uvodna izjava Eb (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Eb. budući da su europski izdavači velikom većinom mala i srednja poduzeća ili čak mikropoduzeća;***

Or. en

**Amandman 16**

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco**

**Prijedlog rezolucije**  
**Uvodna izjava Ec (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Ec. budući da su za stvaranje knjiga potrebna dosljedna i dugoročna ulaganja, koja se ne vrate u osam od deset slučajeva, zbog čega je za kulturnu***



*raznolikost i slobodu izražavanja ključno da izdavači na tržištu knjiga mogu nastaviti ulagati u raznovrsna kreativna djela;*

Or. en

#### **Amandman 17**

**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

#### **Prijedlog rezolucije**

**Uvodna izjava Ec (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*Ec. budući da su knjižare i knjižnice središnje točke za razvoj čitateljstva i promicanje čitanja te da pridonose socijalnoj i digitalnoj uključenosti;*

Or. en

#### **Amandman 18**

**Diana Riba i Giner**

#### **Prijedlog rezolucije**

**Uvodna izjava F**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

F. budući da sposobnost europskog knjižnog sektora da javnosti pruži širok raspon knjiga ovisi o učinkovitom okviru autorskih prava kojim se svakom dijelu vrijednosnog lanca omogućuje naknada za stvaranje novih knjiga i ulaganje u njih;

F. budući da sposobnost europskog knjižnog sektora da javnosti pruži širok raspon knjiga *djelomično* ovisi o učinkovitom okviru autorskih prava *i poštovanju prava autora* kojim se svakom dijelu vrijednosnog lanca omogućuje *pravedna* naknada za *autore i* stvaranje novih knjiga i ulaganje u njih;

Or. en

## Amandman 19

Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel

### Prijedlog rezolucije

Uvodna izjava Fa (nova)

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Fa. budući da je Komisija 15. veljače 2023. odlučila Sudu Europske unije uputiti predmet protiv 11 država članica jer je nisu obavijestile o mjerama za prenošenje u skladu s dvjema direktivama o autorskim pravima;***

Or. en

## Amandman 20

Diana Riba i Giner

### Prijedlog rezolucije

Uvodna izjava G

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

G. budući da knjižni sektor ima ključnu ulogu u poticanju slobode izražavanja, koja se može ostvariti samo jamčenjem slobode, neovisnosti, raznolikosti i uredničke odgovornosti u izdavačkoj industriji;

G. budući da knjižni sektor ima ključnu ulogu u poticanju slobode izražavanja, koja se može ostvariti samo jamčenjem slobode, neovisnosti, raznolikosti i uredničke odgovornosti ***u okviru autorstva i*** u izdavačkoj industriji;

Or. en

## Amandman 21

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

### Prijedlog rezolucije

Uvodna izjava G

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

G. budući da knjižni sektor ima ključnu ulogu u poticanju slobode

G. budući da knjižni sektor ima ključnu ulogu u poticanju slobode

izražavanja, koja se može ostvariti samo jamčenjem slobode, neovisnosti, raznolikosti i **uredničke** odgovornosti u izdavačkoj industriji;

izražavanja, koja se može ostvariti samo jamčenjem slobode, neovisnosti, **uredničke** raznolikosti i odgovornosti u izdavačkoj industriji;

Or. en

**Amandman 22**  
**Victor Negrescu**

**Prijedlog rezolucije**  
**Uvodna izjava Ga (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Ga. budući da je knjižni sektor važan i za podupiranje zelene i digitalne tranzicije EU-a, primjerice promicanjem e-knjiga i audioknjiga, upotrebom ekološki održivih materijala i postupaka u proizvodnji tiskanih knjiga te primjenom digitalnih tehnologija i umjetne inteligencije u stvaranju i distribuciji knjiga;***

Or. en

**Amandman 23**  
**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Rob Rooker, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**  
**Uvodna izjava Ga (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Ga. budući da vlade nekih država članica vrše utjecaj i regulatorni pritisak na knjižni sektor, što negativno utječe na slobodu izražavanja i proturječi vrijednostima EU-a;***

Or. en

## Amandman 24

Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel

### Prijedlog rezolucije

Uvodna izjava Ga (nova)

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**Ga.** *budući da je autocenzura pisaca zabrinjavajuća pojava koja ima velik utjecaj na slobodu izražavanja, raznolikost sadržaja i kulturnu raznolikost;*

Or. en

## Amandman 25

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

### Prijedlog rezolucije

Uvodna izjava H

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

H. *budući da se tiskane knjige, e-knjige i audioknjige međusobno nadopunjuju na tržištu;*

H. *budući da su tiskane knjige, e-knjige i audioknjige različite opcije koje su danas dostupne na tržištu te se međusobno nadopunjuju;*

Or. en

## Amandman 26

Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

### Prijedlog rezolucije

Uvodna izjava Ha (nova)

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**Ha.** *budući da tiskane knjige čine oko 85 %<sup>1a</sup> prodaje knjiga na europskom tržištu, a tiskani formati smatraju se*

*korisnijima u određenim područjima, kao što je obrazovni razvoj djece;*

---

*1a Statistika europskog tržišta knjiga za razdoblje 2021. – 2022., FEP*

Or. en

#### **Amandman 27**

**François-Xavier Bellamy, Emmanuel Maurel**

#### **Prijedlog rezolucije**

**Uvodna izjava Ha (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*Ha. budući da je pandemija bolesti COVID-19 dovela do povećanja tržišnog udjela elektroničkih formata, posebno audioknjiga, ali su se mnogi čitatelji vratili papirnatim formatima nakon što su ukinuta ograničenja kretanja;*

Or. en

#### **Amandman 28**

**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

#### **Prijedlog rezolucije**

**Uvodna izjava Ha (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*Ha. budući da su čitatelji, uključujući mlade čitatelje, pokazali da kontinuirano preferiraju tiskane knjige;*

Or. en

#### **Amandman 29**

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco**

**Prijedlog rezolucije**  
**Uvodna izjava Hb (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Hb. budući da je pandemija bolesti COVID-19 znatno utjecala na knjižni sektor, no ne u istoj mjeri u cijeloj Europi; budući da je u svakoj zemlji utjecaj pandemije bio prilično različit u nizu područja, primjerice utjecaj na izdavački sektor, trgovinske kanale, aktere različitih veličina i razne vrste knjiga; budući da se pokazalo da je i u slučajevima u kojima se taj sektor uspio na najbolji način prilagoditi posljedicama pandemije od ključne važnosti da javna tijela pružaju odgovarajuću i ciljanu potporu;***

Or. en

**Amandman 30**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Uvodna izjava I**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**I. budući da su pandemija bolesti COVID-19, ruska ratna agresija na Ukrajinu, povećanje troškova za taj sektor, inflacija i kriza u opskrbi papirom predstavljali velike izazove za knjižni sektor *i znatno otežali njegovu konkurentnost;***

**I. budući da su pandemija bolesti COVID-19, ruska ratna agresija na Ukrajinu, povećanje troškova za taj sektor, inflacija i kriza u opskrbi papirom predstavljali velike izazove za knjižni sektor;**

Or. en

**Amandman 31**  
**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes**

Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco

**Prijedlog rezolucije**  
**Uvodna izjava I**

*Prijedlog rezolucije*

I. budući da su **pandemija bolesti COVID-19**, ruska ratna agresija na Ukrajinu, povećanje troškova za taj sektor, inflacija i kriza u opskrbi papirom predstavljali velike izazove za knjižni sektor i znatno otežali njegovu konkurentnost;

*Izmjena*

I. budući da su ruska ratna agresija na Ukrajinu, **posljedično** povećanje troškova za taj sektor, **rastuća** inflacija i kriza u opskrbi papirom predstavljali velike izazove za knjižni sektor i znatno otežali njegovu konkurentnost;

Or. en

**Amandman 32**

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco**

**Prijedlog rezolucije**  
**Uvodna izjava Ia (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

**Ia. budući da knjižnice omogućuju pristup znanju i kulturi te imaju ključnu ulogu u društvu, posebno u lokalnim zajednicama; budući da članovi zajednice smatraju da su knjižnice relevantne jer im pružaju pristup informacijama i resursima, podupiru pismenost, promiču cjeloživotno učenje i služe kao prostor za okupljanje;**

*Izmjena*

Or. en

**Amandman 33**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Uvodna izjava Ja (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**Ja.** *budući da je dostupnost knjiga unutar EU-a prevedenih i izvorno objavljenih na prekograničnim jezicima od posebne važnosti za prekogranične jezične zajednice i pogranične regije širom Europe;*

Or. en

**Amandman 34**  
**Victor Negrescu**

**Prijedlog rezolucije**  
**Uvodna izjava K**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**K.** *budući da se samo vrlo mali dio knjiga proizvodi u formatima koji su pristupačni osobama s invaliditetom;*

**K.** *budući da knjižni sektor mora zadovoljavati i potrebe ranjivog stanovništva, uključujući osobe koje žive u siromaštvu, osobe s ograničenim digitalnim vještinama i osobe s invaliditetom, osiguravanjem dostupnosti i cjenovne pristupačnosti knjiga za sve;*

Or. en

**Amandman 35**  
**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco**

**Prijedlog rezolucije**  
**Uvodna izjava K**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**K.** *budući da se samo vrlo mali dio knjiga proizvodi u formatima koji su pristupačni osobama s invaliditetom;*

**K.** *budući da se sve veći, ali i dalje nedovoljan dio knjiga proizvodi u formatima koji su pristupačni osobama s invaliditetom;*

Or. en



## Amandman 36

Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel, Tomasz Frankowski

### Prijedlog rezolucije

Uvodna izjava Ka (nova)

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Ka. budući da je Brexit znatno utjecao na europsko tržište knjiga, posebno u državama članicama engleskog govornog područja, kao što je Irska, koje se u velikoj mjeri oslanjaju na tržište knjiga Ujedinjene Kraljevine; budući da Brexit ima golem utjecaj na lanac opskrbe knjižnog sektora zbog povećanja cijena knjiga te troškova pošiljaka i carinskih troškova, kao i zbog ometanja uvoza knjiga tiskanih u kontinentalnoj Europi i izvoza u države članice EU-a i druge zemlje, kao što su SAD ili Australija, što negativno utječe na širenje europskih sadržaja;***

Or. en

## Amandman 37

Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Massimiliano Smeriglio, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

### Prijedlog rezolucije

Uvodna izjava Ka (nova)

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Ka. budući da dostupnost digitalnih knjiga pruža priliku za poboljšanje pristupačnosti za osobe s invaliditetom, no to zahtijeva odgovarajuća ulaganja u proizvodnju različitih formata i razvoj relevantnih vještina;***

Or. en

**Amandman 38**

**Emmanuel Maurel, Tomasz Frankowski, Niyazi Kizilyürek, Massimiliano Smeriglio, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**

**Uvodna izjava Ka (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Ka. budući da nastaju poteškoće zbog nestašice papira i tinte koji su potrebni za tiskanje djela;***

Or. fr

**Amandman 39**

**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**

**Uvodna izjava Ka (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Ka. budući da je kolektivno pregovaranje autora ključno za osiguravanje transparentnosti u korištenju djela tih autora;***

Or. en

**Amandman 40**

**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**

**Uvodna izjava Kb (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Kb. budući da je raznolikost izvora književnosti i znanja ključna za europski književni sektor i da obuhvaća, među ostalim, prisutnost žena i drugih manjina u vrijednosnom lancu, stvaranje u različitim žanrovima, kao i djela na***

*jezicima kojima govori manje ljudi ili na kojima se tiska manje djela, te da su svi oni ključni za zaštitu europske kulturne i jezične raznolikosti;*

Or. en

#### **Amandman 41**

**Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel, Tomasz Frankowski**

#### **Prijedlog rezolucije**

**Uvodna izjava Kb (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*Kb. budući da Brexit znatno utječe na vještine u izdavačkom sektoru jer smanjuje stopu razmjena studenata između Ujedinjene Kraljevine, Irske i drugih europskih zemalja u vrlo cijenjenim izdavačkim programima, što otežava razvoj prijeko potrebnih vještina i ograničava mogućnosti mladih Europljana zainteresiranih za taj sektor;*

Or. en

#### **Amandman 42**

**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Rob Rooker, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

#### **Prijedlog rezolucije**

**Uvodna izjava Kb (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*Kb. budući da zbog nedostatka interoperabilnosti formata e-knjiga jača položaj dominantnih sudionika na tržištu te se ograničavaju izbor i zaštita potrošača;*

Or. en

**Amandman 43**

**Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**

**Uvodna izjava Kb (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Kb. budući da se gotovo sve knjige za djecu i mlade tiskaju u Aziji;***

Or. fr

**Amandman 44**

**Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**

**Uvodna izjava Kc (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Kc. budući da je mjerama kojima se propisuju cijene, na primjer jedinstvena cijena knjige u nekim državama članicama, očuvana visoka razina raznolikosti u lancu vrijednosti, velika ponuda, urednički pluralizam i teritorijalna mreža neovisnih knjižara;***

Or. fr

**Amandman 45**

**Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, Massimiliano Smeriglio, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**

**Uvodna izjava Kd (nova)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***Kd. budući da će se Uredba o krčenju šuma primjenjivati na vrijednosni lanac knjiga, uzimajući u obzir ključnu ulogu tvornica papira i tiskara u prikupljanju***

*podataka o izvorima drva, a s obzirom na to da papir potreban za izradu jedne knjige ima mnogo različitih izvora drva, neće biti moguće pratiti izvore drva nakon njegove pretvorbe u papir;*

Or. fr

**Amandman 46**  
**Marc Tarabella**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 1.**

*Prijedlog rezolucije*

1. poziva države članice da priznaju knjige kao osnovno dobro i poduzmu mjere na nacionalnoj razini za daljnje promicanje čitanja od rane dobi;

*Izmjena*

1. poziva države članice da priznaju knjige kao osnovno dobro i poduzmu mjere na nacionalnoj razini, *kao što je besplatna distribucija knjiga u škole i organizacija radionica povezanih s knjigama*, za daljnje promicanje čitanja od rane dobi;

Or. fr

**Amandman 47**  
**Rob Rooker**  
u ime Kluba zastupnika ECR-a

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 1.**

*Prijedlog rezolucije*

1. poziva države članice da priznaju knjige kao osnovno dobro i poduzmu mjere na nacionalnoj razini za daljnje promicanje čitanja od rane dobi;

*Izmjena*

1. poziva države članice da priznaju *tiskane* knjige kao osnovno dobro i poduzmu mjere na nacionalnoj razini za daljnje promicanje čitanja od rane dobi;

Or. en

**Amandman 48**  
**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 1.**

*Prijedlog rezolucije*

1. poziva države članice da priznaju knjige kao osnovno dobro i poduzmu mjere na nacionalnoj razini za daljnje promicanje čitanja od rane dobi;

*Izmjena*

1. poziva **sve** države članice da priznaju knjige kao osnovno dobro i poduzmu mjere na nacionalnoj razini za daljnje promicanje čitanja od rane dobi;

Or. en

**Amandman 49**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 1.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

***1.a ističe prednosti promicanja čitanja naglas u ranom djetinjstvu kao ključne metode za razvoj vještina pismenosti;***

Or. en

**Amandman 50**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 1.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

***1.b prima na znanje povećanje vremena provedenog pred ekranom, posebno među mlađim generacijama, te stoga ističe da je važno poticati malu djecu da čitaju s papira jer je ta metoda nezamjenjiva za razvoj zato što doprinosi kognitivnom, emocionalnom i društvenom razvoju djece;***

**Amandman 51**  
**Victor Negrescu**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 2.**

*Prijedlog rezolucije*

2. naglašava vrijednost knjiga kao alata za uključivanje skupina kojima prijeti marginalizacija, posebno osoba koje nemaju digitalne vještine i osoba s invaliditetom;

*Izmjena*

2. naglašava vrijednost knjiga kao alata za uključivanje skupina kojima prijeti marginalizacija, posebno osoba koje nemaju digitalne vještine i osoba s invaliditetom ***i poziva države članice da poduzmu mjere kako bi zajamčile cjenovnu pristupačnost knjiga za sve, osobito za ranjivo stanovništvo koje mora pokrivati sve veće troškove;***

**Amandman 52**  
**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 2.**

*Prijedlog rezolucije*

2. naglašava vrijednost knjiga kao alata za uključivanje skupina kojima prijeti marginalizacija, posebno osoba koje nemaju digitalne vještine i osoba s invaliditetom;

*Izmjena*

2. naglašava vrijednost knjiga kao alata za ***promicanje raznolikosti i*** uključivanje skupina kojima prijeti marginalizacija ***unutar društva,*** posebno osoba koje nemaju digitalne vještine i osoba s invaliditetom;

**Amandman 53**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 2.**

*Prijedlog rezolucije*

2. naglašava vrijednost knjiga kao alata za uključivanje skupina kojima prijete marginalizacija, posebno osoba koje nemaju digitalne vještine i osoba s invaliditetom;

*Izmjena*

2. naglašava vrijednost knjiga kao alata za uključivanje skupina kojima prijete marginalizacija, posebno osoba koje nemaju digitalne vještine, **manjina** i osoba s invaliditetom;

Or. en

**Amandman 54**

**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Ibán García Del Blanco, Laurence Farréng, Salima Yenbou, Hannes Heide, Andrey Slabakov, Niklas Nienau, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 2.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**2.a ističe da je potrebno osigurati ravnotežu u ekosustavu knjiga ispunjavanjem posebnih uloga različitih aktera u lancu vrijednosti, kao što su autori, izdavači, tiskare, distributeri, prevoditelji, knjižare i knjižnice;**

Or. en

**Amandman 55**

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco, Tomasz Frankowski**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 3.**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

3. u tom pogledu poziva države

3. u tom pogledu poziva države



članice da što prije provedu Europski akt o pristupačnosti<sup>17</sup> i poduzmu mjere kako bi se osiguralo da knjige budu dostupne u pristupačnim formatima za osobe s invaliditetom, u interesu kulturne, društvene i profesionalne uključenosti;

---

<sup>17</sup> Direktiva (EU) 2019/882 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o zahtjevima za pristupačnost proizvoda i usluga (SL L 151, 7.6.2019., str. 70.).

članice da što prije provedu Europski akt o pristupačnosti<sup>17</sup> i poduzmu mjere kako bi se osiguralo da knjige budu dostupne u pristupačnim formatima za osobe s invaliditetom, u interesu kulturne, društvene i profesionalne uključenosti;  ***podsjeća da je Europski akt o pristupačnosti usklađen s Ugovorom iz Marakeša, koji je prenesen u europsko zakonodavstvo Direktivom i Uredbom o provedbi Ugovora iz Marakeša; naglašava da su Ugovor iz Marakeša i Europski akt o pristupačnosti komplementarni alati čiji je cilj poboljšati pristup osoba s invaliditetom objavljenim djelima, i fizički i digitalno, ravnopravno s drugima;***

---

<sup>17</sup> Direktiva (EU) 2019/882 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o zahtjevima za pristupačnost proizvoda i usluga (SL L 151, 7.6.2019., str. 70.).

Or. en

## **Amandman 56**

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco**

### **Prijedlog rezolucije Stavak 3.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***3.a ističe da zbog velikog broja naslova dostupnih na tržištu i tehničkih izazova povezanih s dostupnošću neće sve e-knjige biti pristupačne do 2025.; stoga poziva države članice da stave na raspolaganje odgovarajuća sredstva za pokrivanje visokih troškova i da osiguraju da zahtjev za pristupačnost e-knjiga ne dovede do smanjene ponude na tržištu;***

Or. en

**Amandman 57**  
**Morten Løkkegaard, Ilana Cicurel, Vlad-Marius Botoș**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 3.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**3.a** *žali zbog činjenice da bi trenutačno Komisijino tumačenje Europskog akta o pristupačnosti moglo dovesti do prisilnog uklanjanja s tržišta ili neobjavlivanja e-knjiga s ograničenom publikom; poziva države članice i Komisiju da zajamče da zahtjevi za pristupačnost ne rezultiraju smanjenom ponudom e-knjiga;*

Or. en

**Amandman 58**  
**François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 3.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**3.a**  *podsjeća da se u Europskom aktu o pristupačnosti priznaje da izdavači možda neće neke e-knjige učiniti pristupačnima ako taj postupak stvara nerazmjerno opterećenje, ako bi rezultat iz temelja promijenio rad ili ako su izdavačke kuće mikropoduzeća;*

Or. en

**Amandman 59**  
**Morten Løkkegaard, Ilana Cicurel, Vlad-Marius Botoș**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 3.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**3.b** *naglašava da će zahtjevi za pristupačnost stvoriti dodatne troškove za izdavače; žali zbog toga što ti dodatni troškovi mogu stvoriti nerazmjerno opterećenje, posebno za male izdavače ili mikroizdavače koji djeluju u manjim jezičnim područjima; poziva države članice da podrže izdavače potrebnim sredstvima kako bi se osigurala najveća moguća pristupačnost e-knjiga;*

Or. en

**Amandman 60**  
**François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 3.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**3.b** *naglašava da uz nastojanja izdavača da svoje e-knjige učine pristupačnima ovlaštteni subjekti koji djeluju u skladu sa zakonodavstvom EU-a iz Marakeša, tj. Direktivom (EU) 2017/1564 i Uredbom (EU) 2017/1563, moraju spriječiti udvostručavanje i nepošteno tržišno natjecanje;*

Or. en

**Amandman 61**  
**Morten Løkkegaard, Ilana Cicurel, Vlad-Marius Botoș**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 3.c (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**3.c** *naglašava da se izdavačima mora omogućiti odstupanje od Europskog akta o pristupačnosti kako bi se osiguralo*

*najšire moguće tržište za e-knjige u korist svih građana EU-a; ističe da se Europskim aktom o pristupačnosti predviđa niz odstupanja koja bi se trebala primjenjivati na izdavače; napominje da to uključuje nerazmjerna opterećenja, među ostalim osiguravanje pristupačnosti svih dosad objavljenih djela, i odstupanja za mikropoduzeća;*

Or. en

**Amandman 62**  
**François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 3.c (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*3.c naglašava da, iako se obveze pristupačnosti primjenjuju na cijeli lanac vrijednosti knjiga, krajnji trgovac na malo ne bi trebao biti odgovoran za pristupačnost knjiga koje prodaje jer bi to moglo onemogućiti prodaju knjiga na koje se primjenjuju odstupanja;*

Or. en

**Amandman 63**  
**Victor Negrescu**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 4.**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

4. poziva države članice da tom sektoru pruže odgovarajuću financijsku i strukturnu potporu, posebno MSP-ovima, uz istodobno financiranje istraživanja i inovacija namijenjenih pristupačnosti;

4. poziva države članice da tom sektoru pruže odgovarajuću financijsku i strukturnu potporu, posebno MSP-ovima, uz istodobno financiranje istraživanja i inovacija namijenjenih pristupačnosti **i da pruže potporu MSP-ovima i mikropoduzećima u knjižnom sektoru koji**

*su posebno pogođeni gospodarskim problemima i kojima je potrebna potpora za inovacije i prilagodbu;*

Or. en

#### **Amandman 64**

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco**

#### **Prijedlog rezolucije Stavak 4.**

##### *Prijedlog rezolucije*

4. poziva države članice da tom sektoru pruže odgovarajuću financijsku i strukturnu potporu, posebno MSP-ovima, uz istodobno financiranje istraživanja i inovacija namijenjenih pristupačnosti;

##### *Izmjena*

4. poziva države članice da tom sektoru pruže odgovarajuću financijsku i strukturnu potporu, posebno MSP-ovima, uz istodobno financiranje istraživanja i inovacija namijenjenih **povećanju** pristupačnosti;

Or. en

#### **Amandman 65**

**Irena Joveva**

#### **Prijedlog rezolucije Stavak 4.a (novi)**

##### *Prijedlog rezolucije*

##### *Izmjena*

**4.a poziva Komisiju, države članice i sektor da surađuju na povezivanju mjera za borbu protiv dezinformacija u knjižnom sektoru uspostavom standarda za znanstvene knjige i oznake upozorenja ili izjave o ograničenju odgovornosti za knjige koje su navodno znanstvene prirode, kao što su knjige za samopomoć i osobni razvoj te motivacijske i financijske savjete;**

Or. en

**Amandman 66**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 4.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**4.a poziva Komisiju i države članice da promiču kulturnu raznolikost uspostavom posebnih programa za zaštitu i promicanje stvaranja, širenja, prevođenja i objavljivanja djela na europskim regionalnim i manjinskim jezicima;**

Or. en

**Amandman 67**  
**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 4.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**4.a poziva Komisiju da u svojem preispitivanju programa Kreativna Europa za razdoblje 2021. – 2027. u sredini programskog razdoblja uvede mjerljive ciljeve za to kako se sredstva koriste za poboljšanje pristupačnosti knjiga za osobe s invaliditetom;**

Or. en

**Amandman 68**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 4.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**4.b** *potiče države članice da razviju integriranu politiku za promicanje aktivnosti i kompetencija u području pismenosti, kao što su nacionalni planovi čitanja, koja uključuje lokalne vlasti, kulturu, znanost, tehnologiju i obrazovne politike; naglašava važnost takvih uključivih planova za promicanje navika čitanja, pisanja i više vrsta pismenosti, odnosno kulturne, znanstvene i digitalne, među svim skupinama stanovništva;*

Or. en

**Amandman 69**

**Irena Joveva**

**Prijedlog rezolucije**

**Stavak 4.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**4.b** *ističe da se pitanja slobode izražavanja i širenja dezinformacija često isprepliću te je stoga teško ograničiti jedno bez ograničavanja drugog, što bi se moglo smatrati cenzurom; ističe da je potrebno razviti sustav ili mehanizam za zaštitu točnosti i cjelovitosti informacija u knjigama;*

Or. en

**Amandman 70**

**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**

**Stavak 4.c (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**4.c** *naglašava važnost školskih*

*knjižnica kao mjesta koja imaju važnu ulogu u omogućavanju pristupa znanju, poticanju navika čitanja, izgradnji sigurnih prostora koje ljudi mogu dijeliti i u kojima se mogu družiti te pružanju vrijednih mogućnosti za razvoj pismenosti; naglašava važnost školskih knjižničara i njihove uloge u pružanju smjernica učenicima te stoga i potrebu za njihovim odgovarajućim osposobljavanjem;*

Or. en

#### **Amandman 71**

**Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel**

#### **Prijedlog rezolucije**

##### **Stavak 4.c (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*4.c ističe dužnost javnih kulturnih institucija da podrže objavljivanje i promicanje različitih naslova koji nose znatnu kulturnu ili društvenu vrijednost, ali za koje se ne očekuje uvijek komercijalni uspjeh;*

Or. en

#### **Amandman 72**

**Diana Riba i Giner**

#### **Prijedlog rezolucije**

##### **Podnaslov 2.**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

Podupiranje i promicanje boljeg širenja europskih knjiga

Podupiranje *autorstva* i promicanje boljeg širenja europskih knjiga *u Europi i izvan nje*

Or. en



**Amandman 73**  
**Željana Zovko**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 5.**

*Prijedlog rezolucije*

5. poziva Komisiju i države članice da povećaju proračun za program Kreativna Europa za 2028. – 2034., posebno izdvajanjem više sredstava za knjižni sektor, te da povećaju potporu tom sektoru u okviru programa Obzor Europa za razdoblje 2028. – 2034.;

*Izmjena*

5. poziva Komisiju i države članice da povećaju proračun za program Kreativna Europa za 2028. – 2034., posebno izdvajanjem više sredstava za knjižni sektor, te da povećaju potporu tom sektoru u okviru programa Obzor Europa za razdoblje 2028. – 2034., ***programa Erasmus i relevantnih budućih programa EU-a; naglašava važnost zaštite, promicanja i poticanja knjiga i književnih djela napisanih na jezicima koji se manje upotrebljavaju za očuvanje kulturne i jezične raznolikosti, uključujući dodjelu dodatnih sredstava za potporu prijevodima svih književnih djela na te jezike;***

Or. en

**Amandman 74**  
**Victor Negrescu**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 5.**

*Prijedlog rezolucije*

5. poziva Komisiju i države članice da povećaju proračun za program Kreativna Europa za 2028. – 2034., posebno izdvajanjem više sredstava za knjižni sektor, te da povećaju potporu tom sektoru u okviru programa Obzor Europa za razdoblje 2028. – 2034.;

*Izmjena*

5. poziva Komisiju i države članice da povećaju proračun za program Kreativna Europa za 2028. – 2034., posebno izdvajanjem više sredstava za knjižni sektor, te da povećaju potporu tom sektoru u okviru programa Obzor Europa za razdoblje 2028. – 2034. ***i poziva države članice da podrže uvođenje digitalnih tehnologija i umjetne inteligencije u sektoru knjiga, što može doprinijeti***

*zelenoj tranziciji zahvaljujući smanjenju potrebe za fizičkim materijalima i prijevozom;*

Or. en

**Amandman 75**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 5.**

*Prijedlog rezolucije*

5. poziva Komisiju i države članice da povećaju proračun za program Kreativna Europa za 2028. – 2034., posebno izdvajanjem više sredstava za knjižni sektor, te da povećaju potporu tom sektoru u okviru programa Obzor Europa za razdoblje 2028. – 2034.;

*Izmjena*

5. poziva Komisiju i države članice da povećaju proračun za program Kreativna Europa za 2028. – 2034., posebno izdvajanjem više sredstava za knjižni sektor, ***a osobito opsežnijim programima za pisce***, te da povećaju potporu tom sektoru u okviru programa Obzor Europa za razdoblje 2028. – 2034.;

Or. en

**Amandman 76**  
**Catherine Griset**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 5.**

*Prijedlog rezolucije*

5. poziva Komisiju i države članice da povećaju ***proračun*** za program Kreativna Europa za 2028. – 2034., ***posebno izdvajanjem više sredstava za knjižni sektor, te da povećaju potporutom sektoru*** u okviru programa Obzor Europa za razdoblje 2028. – 2034.;

*Izmjena*

5. poziva Komisiju i države članice da povećaju ***u proračunu*** za program Kreativna Europa za 2028. – 2034. ***doprinosu za knjižni sektor*** u okviru programa Obzor Europa za razdoblje 2028. – 2034.;

Or. fr

**Amandman 77**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 5.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**5.a** *potiče uspostavu programa boravka EU-a za pisce, stvaratelje i prevoditelje čiji bi cilj bio pomoći u promicanju njihova rada, integraciji u europsku zajednicu autora i prevoditelja te stjecanju iskustva putem razmjene;*

Or. en

**Amandman 78**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 6.**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

6. apelira na države članice da potiču kulturnu raznolikost povećanjem proračuna knjižnica za nabavu novih knjiga kako bi mogle dodatno proširiti raspon knjiga koje nude te podupiranjem lokalnih knjižara;

6. apelira na države članice da potiču kulturnu raznolikost povećanjem proračuna knjižnica za nabavu novih knjiga kako bi mogle dodatno proširiti raspon knjiga koje nude te podupiranjem lokalnih knjižara *i da omoguće knjižnicama da slobodno prikupljaju zbirke koje odgovaraju potrebama zajednica samo na temelju stručne prosudbe, da zajamče da se njihova mogućnost pružanja usluga korisnicima ne može ugroziti ugovorima i digitalnim preprekama te da ih zaštite od javnih i privatnih pokušaja cenzuriranja knjiga, među ostalim knjiga za djecu;*

Or. en

**Amandman 79**  
**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh,**

Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 6.**

*Prijedlog rezolucije*

6. apelira na države članice da potiču kulturnu raznolikost povećanjem proračuna knjižnica za nabavu novih knjiga kako bi mogle dodatno proširiti raspon knjiga koje nude *te podupiranjem lokalnih knjižara;*

*Izmjena*

6. apelira na države članice da potiču kulturnu raznolikost povećanjem proračuna knjižnica za nabavu novih knjiga kako bi mogle dodatno proširiti raspon knjiga koje nude, *da podupiru lokalne knjižare, da štite odgovarajuću naknadu autora i kapacitet izdavača za ulaganja;*

Or. en

**Amandman 80**  
**Catherine Griset**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 6.**

*Prijedlog rezolucije*

6. apelira na države članice da potiču *kulturnu raznolikost* povećanjem proračuna knjižnica za nabavu novih knjiga kako bi mogle dodatno proširiti raspon knjiga koje nude te podupiranjem lokalnih knjižara;

*Izmjena*

6. apelira na države članice da potiču *intelektualni i književni pluralizam* povećanjem proračuna knjižnica za nabavu novih knjiga kako bi mogle dodatno proširiti raspon knjiga koje nude te podupiranjem lokalnih knjižara;

Or. fr

**Amandman 81**  
**Rob Rooker**  
u ime Kluba zastupnika ECR-a

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 6.**

*Prijedlog rezolucije*

6. apelira na države članice da potiču

*Izmjena*

6. apelira na države članice da potiču

kulturnu raznolikost povećanjem proračuna knjižnica za nabavu novih knjiga kako bi mogle dodatno proširiti raspon knjiga koje nude te podupiranjem lokalnih knjižara;

kulturnu raznolikost povećanjem proračuna knjižnica za nabavu novih knjiga kako bi mogle dodatno proširiti raspon **tiskanih** knjiga koje nude te podupiranjem lokalnih knjižara;

Or. en

**Amandman 82**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 6.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**6.a poziva na poboljšanje uvjeta, kriterija i općih prilika za sudjelovanje lokalnih knjižara u ugovorima o nabavi knjiga za škole i knjižnice i sklapanje tih ugovora, posebno u njihovim lokalnim područjima, ukidanjem uvjeta natječajnog postupka za knjige kojima zakoni o fiksnoj cijeni knjiga onemogućavaju cjenovno tržišno natjecanje te ukidanjem zahtjeva za podnošenje ponuda koji se temelje samo na cijeni, kao i povećanjem ponderiranja kriterija kao što su lokalna relevantnost i društvena vrijednost, u slučajevima u kojima se ne primjenjuju zakoni o fiksnoj cijeni knjiga;**

Or. en

**Amandman 83**  
**Emmanuel Maurel**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 6.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**6a. poziva države članice da dodijele posebna sredstva iz europskih strukturnih fondova za izgradnju knjižnica u**

*područjima europskih država koje ih nemaju;*

Or. fr

**Amandman 84**  
**Željana Zovko**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 7.**

*Prijedlog rezolucije*

7. naglašava potrebu za podupiranjem prevođenja europskih knjiga, posebno povećanjem javnog financiranja na nacionalnoj i europskoj razini kako bi se poboljšali širenje, vidljivost i raznolikost prevedenih knjiga;

*Izmjena*

7. naglašava potrebu za podupiranjem prevođenja europskih knjiga, posebno povećanjem javnog financiranja na nacionalnoj i europskoj razini kako bi se poboljšali širenje, vidljivost i raznolikost prevedenih knjiga, *među ostalim na jezicima koji se manje upotrebljavaju; poziva Europsku komisiju i države članice da osiguraju da zemlje čiji se jezici manje upotrebljavaju dobiju dostatna sredstva za promicanje književnog rada izvan svoje zemlje, posebno uzimajući u obzir zemlje s više jezičnih skupina; napominje da bi knjige i sva književna djela trebali biti dostupni na svim europskim jezicima jer su ključni za obrazovanje naših građana, kao i za zaštitu i promicanje europske kulturne i jezične raznolikosti;*

Or. en

**Amandman 85**  
**Catherine Griset**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 7.**

*Prijedlog rezolucije*

7. naglašava potrebu za podupiranjem prevođenja europskih knjiga, posebno povećanjem javnog financiranja na

*Izmjena*

7. naglašava potrebu za podupiranjem prevođenja europskih knjiga, posebno povećanjem javnog financiranja na

nacionalnoj i europskoj razini kako bi se poboljšali širenje, vidljivost i raznolikost prevedenih knjiga;

nacionalnoj i europskoj razini kako bi se poboljšali širenje, vidljivost i raznolikost prevedenih knjiga; ***poziva Komisiju i države članice da ozbiljno shvate prijetnju koju predstavljaju moderatori sadržaja kao američka pojava usmjerena na osiromašenje književnosti političkim i ideološkim prevođenjem kulturnih djela;***

Or. xm

**Amandman 86**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 7.**

*Prijedlog rezolucije*

7. naglašava potrebu za podupiranjem prevođenja europskih knjiga, posebno povećanjem javnog financiranja na nacionalnoj i europskoj razini kako bi se poboljšali širenje, vidljivost i raznolikost prevedenih knjiga;

*Izmjena*

7. naglašava potrebu za podupiranjem prevođenja europskih knjiga, posebno povećanjem javnog financiranja na nacionalnoj i europskoj razini kako bi se poboljšali širenje, vidljivost i raznolikost prevedenih knjiga; ***isto tako poziva na potporu razvoju nacionalnih minimalnih standarda za dostojne radne uvjete za prevoditelje i autore;***

Or. en

**Amandman 87**  
**Emmanuel Maurel**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 7.**

*Prijedlog rezolucije*

7. naglašava potrebu za podupiranjem prevođenja europskih knjiga, posebno povećanjem javnog financiranja na nacionalnoj i europskoj razini kako bi se poboljšali širenje, vidljivost i raznolikost prevedenih knjiga;

*Izmjena*

7. naglašava potrebu za podupiranjem prevođenja europskih knjiga, posebno povećanjem javnog financiranja na nacionalnoj i europskoj razini kako bi se poboljšali širenje, vidljivost i raznolikost prevedenih knjiga ***te kako bi se pružila***

**Amandman 88**

**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije  
Stavak 7.**

*Prijedlog rezolucije*

7. naglašava potrebu za podupiranjem prevođenja europskih knjiga, posebno povećanjem javnog financiranja na nacionalnoj i europskoj razini kako bi se poboljšali širenje, vidljivost i raznolikost prevedenih knjiga;

*Izmjena*

7. naglašava potrebu za podupiranjem **stvaranja i** prevođenja europskih knjiga, posebno povećanjem javnog financiranja na nacionalnoj i europskoj razini kako bi se poboljšali širenje, vidljivost i raznolikost prevedenih knjiga;

**Amandman 89  
Catherine Griset**

**Prijedlog rezolucije  
Stavak 8.**

*Prijedlog rezolucije*

8. naglašava da je potrebno podržati prevođenje europskih knjiga dokumentarnog sadržaja, posebno u okviru programa Kreativna Europa, koji to trenutačno ne dopušta;

*Izmjena*

8. naglašava da je potrebno podržati prevođenje europskih knjiga dokumentarnog sadržaja, posebno u okviru programa Kreativna Europa, koji to trenutačno ne dopušta; **traži više inicijativa kojima bi se podupiralo prevođenje knjiga u državama članicama u svrhu borbe protiv jezične i kulturne hegemonije engleskog jezika;**



## **Amandman 90**

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco**

### **Prijedlog rezolucije**

#### **Stavak 8.**

##### *Prijedlog rezolucije*

8. naglašava da je potrebno podržati prevođenje europskih knjiga dokumentarnog sadržaja, posebno u okviru programa Kreativna Europa, koji to trenutačno ne dopušta;

##### *Izmjena*

*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. en

## **Amandman 91**

**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Hannes Heide, Andrey Slabakov, Niklas Nienau, Laurence Farreng, Ibán García Del Blanco, Salima Yenbou, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

### **Prijedlog rezolucije**

#### **Stavak 8.a (novi)**

##### *Prijedlog rezolucije*

##### *Izmjena*

***8.a naglašava važnost mobilnosti i razmjena među autorima kako bi se olakšao njihov kreativni rad i poboljšale njihove mogućnosti za stjecanje novih profesionalnih iskustava u inozemstvu;***

Or. en

## **Amandman 92**

**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Hannes Heide, Andrey Slabakov, Niklas Nienau, Ibán García Del Blanco, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

### **Prijedlog rezolucije**

## Stavak 8.b (novi)

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**8.b** *pozdravlja novi program mobilnosti Kultura pokreće Europu u okviru programa Kreativna Europa kojim se umjetnicima i kulturnim djelatnicima, posebno književnim prevoditeljima, nude bespovratna sredstva za mobilnost;*

Or. en

## Amandman 93

**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Milan Zver, Željana Zovko, Theodoros Zagorakis, Maria Walsh, Peter Pollák, Andrey Slabakov, Niklas Nienaa, Ibán García Del Blanco, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Hannes Heide, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

## Prijedlog rezolucije Stavak 8.c (novi)

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**8.c** *u tom pogledu poziva Komisiju da istraži mogućnost daljnjeg proširenja te mjere na druge predstavnike sektora knjiga;*

Or. en

## Amandman 94

**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Rob Rooken, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

## Prijedlog rezolucije Stavak 8.d (novi)

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**8.d**  *podsjeća da sposobnost sektora knjiga da održava raznoliku mrežu*

*knjižara i tržište koje se temelji na inovacijama ovisi o odgovarajućem obrazovanju i osposobljavanju koje ljudima omogućuje da ostvare karijeru u industriji knjiga;*

Or. en

#### **Amandman 95**

**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Foulas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov**

#### **Prijedlog rezolucije Stavak 8.e (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*8.e ističe da je 2023. proglašena Europskom godinom vještina i u tom pogledu poziva države članice da podrže programe obrazovanja i osposobljavanja namijenjene različitim akterima u sektoru knjiga;*

Or. en

#### **Amandman 96 Diana Riba i Giner**

#### **Prijedlog rezolucije Stavak 9.**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

9. ističe važnost nagrade EU-a za književnost, kojom se naglašava kreativnost i raznolikost suvremene beletristike EU-a, promiče širenje književnih djela EU-a i potiče veći interes za nenacionalna književna djela EU-a;

9. ističe važnost nagrade EU-a za književnost, kojom se naglašava kreativnost i raznolikost suvremene beletristike EU-a, promiče širenje književnih djela EU-a i potiče veći interes za nenacionalna književna djela EU-a; *poziva na omogućavanje šireg dosega nagrade;*

Or. en

**Amandman 97**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 9.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**9.a poziva na to da se nagradom EU-a za književnost potiče jezična raznolikost, osobito promicanjem djela na europskim regionalnim i manjinskim jezicima;**

Or. en

**Amandman 98**  
**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 9.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**9.a podržava daljnje promicanje nagrade EU-a za književnost u državama članicama, među ostalim stvaranjem kategorije EU-a za europske dječje knjige;**

Or. en

**Amandman 99**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 9.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**9.b napominje da su žene i dalje nedovoljno zastupljene na višim rukovodećim položajima u izdavačkoj**

*industriji iako čine okosnicu knjižnog sektora kao autorice, zaposlenice u izdavaštvu i čitateljice; naglašava da su podaci pokazali da izdavačka industrija ima golem problem s nedostatkom raznolikosti u pogledu rase, seksualne orijentacije i invaliditeta<sup>1a</sup>;*

---

*<sup>1a</sup> Women in the gentleman's career of publishing (Žene u muškoj izdavačkoj industriji) [Princeton University Press] <https://press.princeton.edu/ideas/women-in-the-gentlemans-career-of-publishing>; Women in publishing: addressing the glass ceiling (Žene u izdavaštvu: uklanjanje staklenog stropa) [Genpol thinktank] <https://genpol.org/2018/01/women-in-publishing-addressing-the-glass-ceiling/>*

Or. en

#### **Amandman 100**

**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Foulas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

#### **Prijedlog rezolucije**

**Stavak 9.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*9.b ističe pozitivnu ulogu utjecajnih osoba u inovativnom promicanju knjiga na društvenim medijima, čime se potiče čitanje i promiče europska kultura među mladim generacijama;*

Or. en

#### **Amandman 101**

**Catherine Griset**

#### **Prijedlog rezolucije**

## Stavak 10.

### *Prijedlog rezolucije*

10. poziva na više inicijativa za promicanje čitanja u državama članicama, kao što je uvođenje „kulturnih vaučera” kojima bi se olakšala kupnja knjiga;

### *Izmjena*

10. poziva na više inicijativa za promicanje čitanja u državama članicama, kao što je uvođenje „kulturnih vaučera” kojima bi se olakšala kupnja knjiga ***kako bi se poticala kupovina velikih djela europske književnosti;***

Or. fr

## Amandman 102

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco**

### **Prijedlog rezolucije Stavak 10.**

### *Prijedlog rezolucije*

10. poziva na više inicijativa za promicanje čitanja u državama članicama, kao što je uvođenje „kulturnih vaučera” kojima bi se olakšala kupnja knjiga;

### *Izmjena*

10. poziva na više inicijativa za promicanje čitanja u državama članicama, kao što je uvođenje „kulturnih vaučera”, ***posebno za mlade i marginalizirane skupine***, kojima bi se olakšala kupnja knjiga;

Or. en

## Amandman 103 Diana Riba i Giner

### **Prijedlog rezolucije Stavak 10.a (novi)**

### *Prijedlog rezolucije*

### *Izmjena*

***10.a poziva države članice da podrže mjere kojima se djecu potiče na prikupljanje vlastite zbirke knjiga i prepoznaje izloženost knjigama kao sastavni dio društvenih praksi kojima se potiču dugoročne kognitivne***

*kompetencije;*

Or. en

**Amandman 104**  
**Catherine Griset**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 11.**

*Prijedlog rezolucije*

11. poziva na veću potporu određenim književnim žanrovima i osobito promicanju dječjih knjiga uspostavom „programa prve knjige” ili sličnih inicijativa za poticanje čitanja na nacionalnoj razini;

*Izmjena*

11. poziva na veću potporu određenim književnim žanrovima i osobito promicanju dječjih knjiga uspostavom „programa prve knjige” ili sličnih inicijativa za poticanje čitanja na nacionalnoj razini; ***traži da se potpora pruža i za klasična djela, koja su temelj naše europske civilizacije;***

Or. fr

**Amandman 105**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 11.**

*Prijedlog rezolucije*

11. poziva na veću potporu određenim književnim žanrovima i osobito promicanju dječjih knjiga uspostavom „programa prve knjige” ili sličnih inicijativa za poticanje čitanja na nacionalnoj razini;

*Izmjena*

11. poziva na veću potporu određenim književnim žanrovima ***i njihovim autorima*** i osobito promicanju dječjih knjiga ***i knjiga za mlade*** uspostavom „programa prve knjige” ili sličnih inicijativa za poticanje ***stvaranja dječjih knjiga i*** čitanja na nacionalnoj razini;

Or. en

**Amandman 106**  
**Rob Rooken**

u ime Kluba zastupnika ECR-a

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 11.**

*Prijedlog rezolucije*

11. poziva na veću potporu ***određenim književnim žanrovima i*** osobito promicanju dječjih knjiga uspostavom „programa prve knjige” ili sličnih inicijativa za poticanje čitanja na nacionalnoj razini;

*Izmjena*

11. poziva na veću potporu, osobito promicanju dječjih knjiga uspostavom „programa prve knjige” ili sličnih inicijativa za poticanje čitanja na nacionalnoj razini;

Or. en

**Amandman 107**  
**Victor Negrescu**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 12.**

*Prijedlog rezolucije*

12. pozdravlja činjenicu da je Komisija pokrenula Dan europskih autora kako bi se među mlađim generacijama potaknulo čitanje knjiga i podržava nastavak te inicijative u nadolazećim godinama;

*Izmjena*

12. pozdravlja činjenicu da je Komisija pokrenula Dan europskih autora kako bi se među mlađim generacijama potaknulo čitanje knjiga i podržava nastavak te inicijative u nadolazećim godinama ***te poziva Komisiju da aktivno uključi Europski parlament u taj proces;***

Or. en

**Amandman 108**  
**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 12.**

*Prijedlog rezolucije*

12. pozdravlja činjenicu da je Komisija pokrenula Dan europskih autora kako bi se

*Izmjena*

12. pozdravlja činjenicu da je Komisija pokrenula ***prvi*** Dan europskih autora kako



među mlađim generacijama potaknulo čitanje knjiga i podržava nastavak te inicijative u nadolazećim godinama;

bi se među mlađim generacijama potaknulo čitanje knjiga i podržava **jačanje** i nastavak te inicijative u nadolazećim godinama;

Or. en

**Amandman 109**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 12.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**12.a potiče Komisiju da zajamči dugotrajno nasljeđe Dana europskih autora i drugih sličnih inicijativa te poziva na uspostavu jasnih ciljeva i mjerljivih pokazatelja kako bi se bolje ocijenio njihov učinak;**

Or. en

**Amandman 110**  
**Marc Tarabella**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 13.**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

13. poziva države članice da uspostave mrežu „ambasadora čitanja” koja bi se sastojala od uglednih i utjecajnih uzora koji bi dijelili svoju strast i entuzijazam u cilju promicanja čitanja među građanima;

13. poziva države članice da uspostave mrežu „ambasadora čitanja” koja bi se sastojala od uglednih i utjecajnih uzora koji bi dijelili svoju strast i entuzijazam u cilju promicanja čitanja među građanima, **a posebno među najmlađima kako bi stekli naviku čitanja već u najranijoj dobi;**

Or. fr

**Amandman 111**  
**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i**

**Giner, Rob Rooker, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Theodoros Zagorakis, Maria Walsh, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije  
Stavak 13.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***13.a ističe društvenu ulogu knjižnica kao mjesta na kojima se građani sastaju s autorima i razmjenjuju stajališta, posebno u malim gradovima i slabije razvijenim regijama;***

Or. en

**Amandman 112  
Victor Negrescu**

**Prijedlog rezolucije  
Stavak 13.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***13.a poziva Komisiju da promiče autore, stvaratelje i izdavačke kuće iz cijele Unije aktivnim uključivanjem jezične raznolikosti u svoje djelovanje;***

Or. en

**Amandman 113  
Victor Negrescu**

**Prijedlog rezolucije  
Stavak 14.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***14.a poziva na stvaranje europske knjižnične platforme dostupne širom Unije sa sadržajem iz svih država članica;***

Or. en

**Amandman 114**  
**Victor Negrescu**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 14.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**14.b poziva na stvaranje europske mreže nacionalnih knjižnica za podupiranje razmjene najboljih primjera iz prakse i razvoja zajedničkih projekata uz potporu Komisije;**

Or. en

**Amandman 115**

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 15.**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

15. poziva Komisiju da uspostavi oznaku za neovisne knjižare u EU-u kako bi se povećala vidljivost lokalnih knjižara i promicala raznolikost europskih knjiga;

15. **ističe da su neovisne knjižare od ključne važnosti za lokalne zajednice jer nude specifično korisničko iskustvo i često podupiru nove i lokalne autore koji doprinose raznovrsnim književnim scenama; stoga** poziva Komisiju da uspostavi oznaku za neovisne knjižare u EU-u kako bi se povećala vidljivost lokalnih knjižara i promicala raznolikost europskih knjiga;

Or. en

**Amandman 116**

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco**

**Prijedlog rezolucije**

**Stavak 15.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**15.a** *žali zbog sve većih napada na knjižare i knjižnice te sve češće cenzure uključivih knjiga; naglašava ulogu knjižara i knjižnica kao sigurnih prostora u koje su svi dobrodošli i u kojima se ne bi smjelo tolerirati cenzuru ili bilo kakva nasilna djela;*

Or. en

**Amandman 117**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 15.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**15.a** *poziva Komisiju da promiče zajedničke i koordinirane inicijative između sektora knjiga i područja obrazovanja i socijalne skrbi na europskoj razini te u pojedinačnim državama članicama;*

Or. en

**Amandman 118**  
**Tomasz Frankowski, Massimiliano Smeriglio, Milan Zver**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 15.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**15.a** *ističe pozitivnu ulogu sajmova knjiga u promicanju čitanja i autora, poticanju optjecaja europskih knjiga i razmjeni dobrih primjera iz prakse u tom sektoru;*

**Amandman 119**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 15.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***15.b*** ***žali zbog sve većih zlostavljanja i napada na knjižare i knjižnice te sve češće cenzure uključivih knjiga; naglašava ulogu knjižara i knjižnica kao sigurnih prostora u koje su svi dobrodošli i u kojima se ne bi smjelo tolerirati cenzuru ili bilo kakva nasilna djela;***

Or. en

**Amandman 120**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 15.c (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***15.c*** ***sa zabrinutošću primjećuje jačanje trendova cenzure širom svijeta i rad sve većeg broja organizacija koje kao dio svoje misije zahtijevaju cenzuru određenih knjiga i ideja u školama; osuđuje zakonodavstvo kojim se ograničava poučavanje ili prisutnost određenih knjiga ili koncepata, posebno onih iz povijesno marginaliziranih skupina kao što je zajednica LGTB IQ+;***

Or. en

**Amandman 121**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 16.**

*Prijedlog rezolucije*

16. pozdravlja razne inicijative za potporu Ukrajini od početka rata, a posebno one kojima se djeci osigurava pristup knjigama i olakšava integracija izbjeglica i zaštita ukrajinske kulture;

*Izmjena*

16. pozdravlja razne inicijative za potporu Ukrajini od početka rata, a posebno one kojima se djeci osigurava pristup knjigama i olakšava integracija izbjeglica i zaštita ukrajinske kulture; ***poziva na promicanje sličnih inicijativa i u kontekstu drugih sukoba;***

Or. en

**Amandman 122**  
**Rob Rooker**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 16.**

*Prijedlog rezolucije*

16. pozdravlja razne inicijative ***za potporu Ukrajini od početka rata, a posebno one*** kojima se djeci osigurava pristup knjigama i olakšava integracija izbjeglica i zaštita ukrajinske kulture;

*Izmjena*

16. pozdravlja razne inicijative kojima se djeci osigurava pristup knjigama i olakšava integracija izbjeglica i zaštita ukrajinske kulture;

Or. en

**Amandman 123**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 16.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

***16.a naglašava važnost pristupačnosti pisanja i podupiranja pisanja kao visokih prioriteta; podsjeća da sloboda izražavanja u književnom sektoru počinje sa zaštitom slobode izražavanja***

*Izmjena*

*pojedinačnog pisca, pristupom mogućnostima stvaranja za pisce neovisno o financijskom statusu, podrijetlu, rodu, vjeroispovijesti i jeziku te pravnim, društvenim i poticajnim okvirom koji piscima omogućuje samostalan rad i umjetničku slobodu;*

Or. en

#### **Amandman 124**

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco, Tomasz Frankowski**

#### **Prijedlog rezolucije Stavak 16.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*16.a naglašava da industrija knjiga u najvećoj mjeri upotrebljava papir i poziva Komisiju da tu specifičnost uzme u obzir pri osmišljavanju i provedbi politika zelene tranzicije kako bi se spriječili negativni učinci te da osmisli posebne mjere kojima će pratiti sektor knjiga u njegovu prelasku na održiviji model;*

Or. en

#### **Amandman 125**

**Tomasz Frankowski, Massimiliano Smeriglio, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

#### **Prijedlog rezolucije Stavak 16.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*16.a poziva Komisiju da nastavi osiguravati dostatnu financijsku potporu ukrajinskom sektoru knjiga, uključujući*

*potporu umjetnicima i autorima tijekom rata i obnove zemlje;*

Or. en

**Amandman 126**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 16.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*16.b prima na znanje da su knjižnice pomno uređeni, javni i sigurni prostori u kojima se susreću osobe bez obzira na podrijetlo i koji funkcioniraju kao centri koji potiču čitanje i kulturnu aktivnost; naglašava važnost poticanja suradnje među javnim knjižnicama širom Europe kao prilike za izgradnju kulture solidarnosti među pojedincima i zajednicama koja nadilazi razlike, granice i nacionalnosti;*

Or. en

**Amandman 127**  
**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Michaela Šojdrová, Loucas Fourlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 16.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*16.b ističe ulogu programa Kreativna Europa u financiranju nekih od tih projekata, kao što je inicijativa Tales of EUkraine (Priče iz EUkraine);*

Or. en



## Amandman 128

**Rob Rooker**

u ime Kluba zastupnika ECR-a

### Prijedlog rezolucije

#### Stavak 17.

##### *Prijedlog rezolucije*

17. poziva države članice da podrže taj sektor **u zelenoj tranziciji**, a naročito mala i srednja poduzeća, posebno izravnim financiranjem i promicanjem istraživanja ekološki prihvatljivijih i održivijih metoda proizvodnje tiskanih knjiga;

##### *Izmjena*

17. poziva države članice da podrže taj sektor, a naročito mala i srednja poduzeća, posebno izravnim financiranjem i promicanjem istraživanja ekološki prihvatljivijih i održivijih metoda proizvodnje tiskanih knjiga;

Or. en

## Amandman 129

**Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy**

### Prijedlog rezolucije

#### Stavak 17.a (novi)

##### *Prijedlog rezolucije*

##### *Izmjena*

**17a. poziva države članice da strogo ograniče pravo na bacanje knjiga, koje mora biti ograničeno na slučajeve u kojima su zalihe vrlo velike, a troškovi skladištenja znatni ili ako je zbog fizičkog stanja knjiga neprikladna za prodaju; naglašava da zbog ekoloških i ekonomskih razloga i u razdoblju nestašice papira više ne bi trebalo biti dopušteno bacanje knjiga zbog izdavanja zbirki u novom ruhu;**

Or. fr

## Amandman 130

**Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 17.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**17b. poziva Komisiju da izradi oznaku „Tiskano u Europi”;**

Or. fr

**Amandman 131**

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 18.**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

18. pozdravlja napore koje taj sektor ulaže u proizvodnju tiskanih knjiga na zeleniji i održiviji način raširenom upotrebom certificiranog i recikliranog papira, kao i razne povezane inicijative, kao što su kalkulatori CO<sub>2</sub> i zelene oznake;

18. **uvida da je ključno izračunati ugljični otisak tiskarskih aktivnosti i njegovih proizvoda kako bi se potrošačima pomoglo u razumijevanju utjecaja njihovih aktivnosti na okoliš; u tom pogledu** pozdravlja napore koje taj sektor ulaže u proizvodnju tiskanih knjiga na zeleniji i održiviji način raširenom upotrebom certificiranog i recikliranog papira, kao i razne povezane inicijative, kao što su kalkulatori CO<sub>2</sub> i zelene oznake;

Or. en

**Amandman 132**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 18.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**18.a potiče Komisiju i države članice da promiču ubrzanje transformacije izdavačkog sektora poticanjem politika suradnje među dionicima uključenima u**

*proces, uključujući autore, izdavače, knjižare i čitatelje; poziva na uvođenje postupka objavljivanja koji se temelji na kriterijima za ekološku prihvatljivost u skladu s načelima blizine i održivosti i kojim se objavljuje i na najmanju moguću mjeru svodi učinak izdavaštva na okoliš;*

Or. en

### **Amandman 133**

**Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel, Tomasz Frankowski**

#### **Prijedlog rezolucije Stavak 18.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*18.a potiče države članice da dodatno podupru zelenu tranziciju knjižnog sektora financijskim poticajima ili drugim mjerama za cijeli lanac opskrbe, uključujući upotrebu sirovina, održivu ambalažu i prijevoz koji su potrebni za proizvodnju i distribuciju tiskanih knjiga;*

Or. en

### **Amandman 134**

**Emmanuel Maurel, Tomasz Frankowski, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy**

#### **Prijedlog rezolucije Stavak 18.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*18a. poziva Komisiju da podupre programe tiskanja na zahtjev koji bi omogućili legalno ponovno objavljivanje rasprodanih djela za koje nije predviđeno ponovno tiskanje;*

Or. fr

**Amandman 135**

**Emmanuel Maurel, Tomasz Frankowski, Niyazi Kizilyürek, Massimiliano Smeriglio, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 18.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**18b.** *poziva države članice da budu opreznije u pogledu kapaciteta za proizvodnju papira i tinte te da razmotre podupiranje te karike u lancu knjiga;*

Or. fr

**Amandman 136**

**Irena Joveva, Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 18.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**18.b** *poziva države članice da zajedno s dionicima izrade planove za uklanjanje višaka i neispravnih primjeraka knjiga u okviru zelene tranzicije tih sektora;*

Or. en

**Amandman 137**

**Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, Massimiliano Smeriglio, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 18.c (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**18c.** *poziva Komisiju da uspostavi jasne smjernice za primjenu Uredbe o krčenju šuma, uzimajući u obzir posebnosti sektora knjiga i vrlo visoku složenost njegova lanca vrijednosti, kako bi se*

*osiguralo da obveze dužne pažnje  
različitih izdavačkih subjekata budu jasne  
te da ostanu razmjerne i izvedive;*

Or. fr

#### Amandman 138

Emmanuel Maurel, Tomasz Frankowski, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy

#### Prijedlog rezolucije

##### Stavak 18.d (novi)

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

*18d. poziva Komisiju i države članice da  
podrže razvoj industrijskih kapaciteta u  
Europi (za proizvodnju papira i tinte te  
tisak) kako bi se ondje mogle tiskati knjige  
za mlade i dječje knjige te se tako smanjiti  
njihov ugljični otisak;*

Or. fr

#### Amandman 139

Diana Riba i Giner

#### Prijedlog rezolucije

##### Stavak 19.

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

19. prepoznaje *potencijalnu korist za sektor* upotrebe umjetne inteligencije, kao što su automatizirana analiza teksta, označivanje metapodataka, vidljivost na internetu i profesionalni alati za automatizaciju prijevoda; u tom pogledu ističe određene izazove za sektor, kao što je nedostatak transparentnosti u pogledu osposobljavanja u području umjetne inteligencije;

19. prepoznaje *potencijalne promjene u sektoru zbog* upotrebe umjetne inteligencije, kao što su automatizirana analiza teksta, označivanje metapodataka, vidljivost na internetu i profesionalni alati za automatizaciju prijevoda; u tom pogledu ističe određene izazove za sektor, kao što je nedostatak transparentnosti u pogledu osposobljavanja u području umjetne inteligencije;

Or. en

## Amandman 140

Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy

### Prijedlog rezolucije

#### Stavak 19.

##### *Prijedlog rezolucije*

19. prepoznaje **potencijalnu korist** za sektor upotrebe umjetne inteligencije, kao što su automatizirana analiza teksta, označivanje metapodataka, vidljivost na internetu i profesionalni alati za automatizaciju prijevoda; u tom pogledu ističe određene izazove za sektor, kao što je nedostatak transparentnosti u pogledu osposobljavanja u području umjetne inteligencije;

##### *Izmjena*

19. prepoznaje **potencijalni napredak** za sektor upotrebe umjetne inteligencije, kao što su automatizirana analiza teksta, označivanje metapodataka, vidljivost na internetu i profesionalni alati za automatizaciju prijevoda; u tom pogledu ističe određene izazove za sektor, kao što je nedostatak transparentnosti u pogledu osposobljavanja u području umjetne inteligencije;

Or. fr

## Amandman 141

François-Xavier Bellamy, Emmanuel Maurel

### Prijedlog rezolucije

#### Stavak 19.a (novi)

##### *Prijedlog rezolucije*

##### *Izmjena*

**19.a ističe rizike koje generativna umjetna inteligencija predstavlja za tržište knjiga, među ostalim jer se pokazalo da nekoliko skupova podataka za učenje sadrži nezakonito kopirane knjige te da knjige stvorene umjetnom inteligencijom mogu preplaviti tržište i dovesti do nepoštenog tržišnog natjecanja s autorima čiji se stilovi kopiraju;**

Or. en

## Amandman 142

Diana Riba i Giner

### Prijedlog rezolucije

**Stavak 19.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**19.a** poziva države članice i Komisiju da potiču politike osposobljavanja za aktere kao što su autori, prevoditelji i izdavači kako bi mogli usvojiti znanje i vještine za uspješnu prilagodbu promjenama sektora koje su posljedica umjetne inteligencije;

Or. en

**Amandman 143**

**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 19.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**19.a** poziva Komisiju da podrži istraživačke i inovacijske projekte koji se odnose na upotrebu umjetne inteligencije kako bi se povećala učinkovitost tog sektora, posebno u pogledu ekološke održivosti i pristupačnosti, primjerice u okviru programa Obzor Europa;

Or. en

**Amandman 144**

**François-Xavier Bellamy, Emmanuel Maurel**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 19.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**19.b** naglašava važnost transparentnosti podataka za učenje, među ostalim o tome koja su djela prikupljena i iz kojih izvora, te upotrebe

**Amandman 145**

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco**

**Prijedlog rezolucije**

**Stavak 20.**

*Prijedlog rezolucije*

20. poziva Komisiju da podrži nacionalne inicijative za razmjenu i standardizaciju podataka te da prikuplja podatke o europskom knjižnom sektoru u cjelini kako bi *se* dodatno **optimizirali napori** u području proizvodnje, distribucije i održivosti;

*Izmjena*

20. poziva Komisiju da podrži nacionalne inicijative za razmjenu i standardizaciju podataka te da prikuplja podatke o europskom knjižnom sektoru u cjelini kako bi **bolje razumjela probleme u sektoru te ga** dodatno **podupirala i optimizirala** u području proizvodnje, distribucije i održivosti;

**Amandman 146**

**Emmanuel Maurel, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**

**Stavak 20.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

**20a. poziva Komisiju da uspostavi bazu podataka objavljenih knjiga koja bi bila lako dostupna svima i koja bi uključivala bibliografske podatke (naslov i elementi naslova, autori, uloga autora, biografija, jezik teksta, jezici prijevoda, dob čitanja, vrsta knjige itd.), standardizirani međunarodni broj (ISBN) knjige, dostupnost, cijenu i marketinške podatke (odlomak iz knjige, prednje i stražnje korice, tekst koji predstavlja knjigu, sadržaj itd.);**

*Izmjena*



**Amandman 147**

**Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Massimiliano Smeriglio, Irena Joveva, Emmanuel Maurel, Diana Riba i Giner, Michaela Šojdrová, Loucas Furlas, Peter Pollák, Maria Walsh, Theodoros Zagorakis, Milan Zver, Željana Zovko, Asim Ademov, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 20.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***20.a naglašava važnost prikupljanja podataka od izdavača kako bi se prikazalo podrijetlo svih dijelova knjige u cijelom proizvodnom lancu, uključujući informacije o certificiranju papira i mjestu proizvodnje;***

Or. en

**Amandman 148**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 20.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

***20.a naglašava važnost ažurnih i usporedivih podataka o navikama čitanja i kompetencijama pismenosti, posebno za djecu; podsjeća da Eurostat od 2016. nije ažurirao svoje podatke o navikama čitanja;***

Or. en

**Amandman 149**  
**Petra Kammerevert**

**Prijedlog rezolucije**

## Stavak 21.a (novi)

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**21a.** *naglašava da su u mnogim državama članicama cijene knjiga i sličnih proizvoda regulirane zakonom ili sporazumima i poziva na to da se ti sustavi regulacije cijena i dalje priznaju i štite kao instrument kulturne politike u državama članicama;*

Or. de

## Amandman 150

**Massimiliano Smeriglio, João Albuquerque, Sylvie Guillaume, Victor Negrescu, Hannes Heide, Domènec Ruiz Devesa, Petra Kammerevert, Ibán García Del Blanco, Tomasz Frankowski**

### Prijedlog rezolucije Stavak 22.

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

22. naglašava potrebu za poštenim tržišnim natjecanjem na tržištu knjiga kako bi se potrošačima zajamčio izbor i kulturna raznolikost; ističe nepoštene prakse određenih dominantnih internetskih aktera koji zloupotrebljavaju svoj položaj na štetu drugih aktera u lancu vrijednosti;

22. naglašava potrebu za poštenim tržišnim natjecanjem na tržištu knjiga kako bi se potrošačima zajamčio izbor i kulturna raznolikost; ističe nepoštene prakse određenih dominantnih internetskih aktera koji zloupotrebljavaju svoj položaj na štetu drugih aktera u lancu vrijednosti; ***u tom pogledu poziva Komisiju i države članice da prate provode li dominantni sudionici na internetskom tržištu učinkovito Akt o digitalnim tržištima i poštuju li obveze iz njega kako bi se osiguralo pošteno tržišno natjecanje;***

Or. en

## Amandman 151

**François-Xavier Bellamy, Emmanuel Maurel**

### Prijedlog rezolucije Stavak 22.a (novi)

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**22a.**  *podsjeća na odlučujuću ulogu cijene koja se potrošačima naplaćuje za dostavu knjiga koje kupuju na internetu i na važnost pravednog tržišnog natjecanja, posebno između neovisnih knjižara i internetskih prodajnih platformi; naglašava protutržišnu praksu nekih aktera koji nude praktički besplatnu fizičku dostavu kako bi privukli potrošače; pozdravlja inicijative koje su neke države članice poduzele kako bi regulirale cijenu dostava i poziva Komisiju da ih podrži;*

Or. fr

**Amandman 152**

**Emmanuel Maurel, Tomasz Frankowski, Niyazi Kizilyürek, François-Xavier Bellamy**

**Prijedlog rezolucije**

**Stavak 22.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**22a.**  *poziva Komisiju da podrži nacionalne inicijative za zaštitu MSP-ova, mikropoduzeća i neovisnih struktura u sektoru knjiga od nepoštenog tržišnog natjecanja velikih platformi;*

Or. fr

**Amandman 153**

**Emmanuel Maurel**

**Prijedlog rezolucije**

**Stavak 23.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**22a.**  *naglašava važnost nacionalnih zakonodavnih mjera za reguliranje sustava fiksacije cijena knjiga u kontekstu*

*razvoja internetske prodaje;*

Or. fr

**Amandman 154**  
**Diana Riba i Giner**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 24.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**24a.** *poziva države članice da uvedu mjere transparentnosti u pogledu koncentracije vlasništva nad izdavačkim kućama, čime bi se doprinijelo očuvanju pluralizma i slobode izražavanja te pomoglo čitateljima u donošenju informiranih odluka;*

Or. en

**Amandman 155**  
**Victor Negrescu**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 25.a (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**25a.** *poziva na provođenje inicijative za potporu autorima i knjižnom sektoru u prilagodbi digitalnoj transformaciji i povećanju prihoda u novom digitalnom dobu u okviru koje bi se nudilo posebno i pristupačno osposobljavanje, među ostalim uz pomoć sredstava EU-a;*

Or. en

**Amandman 156**  
**Victor Negrescu**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 25.b (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**25b. potiče Komisiju da blisko surađuje s državama članicama na poticanju čitanja i povećanju razine pismenosti širom Unije;**

Or. en

**Amandman 157**  
**Victor Negrescu**

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 25.c (novi)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

**25c. naglašava potrebu za podupiranjem većeg broja knjižnica i čitaonica širom Unije kako bi se u tim prostorima moglo potaknuti ljude da čitaju;**

Or. en